



GOBIERNO DE CHILE
SERVICIO NACIONAL DE ADUANAS

DEPARTAMENTO DE ASUNTOS INTERNACIONALES

OFICIO CIRCULAR Nº 030

MAT.: Acuerdo de Asociación Económica
Estratégica entre Chile y Japón. Cambios
en Certificado de Origen.

ANT.: Oficio Público Nº 256, 21.01.2008, DIRECON.

VALPARAISO, enero 25 de 2008

DE : JEFE DEPARTAMENTO DE ASUNTOS INTERNACIONALES

**A : SEÑORES SUBDIRECTORES; JEFES DE DEPARTAMENTOS ;
DIRECTORES(AS) REGIONALES Y ADMINISTRADORES(AS) DE ADUANAS**


Por Oficio Público del antecedente, la Dirección General de Relaciones Económicas, ha informado que debido a una reforma en el sistema de emisión de Certificados de Origen de Japón, ese país utilizará un nuevo formato de certificado a partir del 1º de febrero de 2008. El nuevo formato presenta sólo cambios en las fuentes de las letras y no considera ningún tipo de cambio en su contenido.

Esta información será incorporada en la Intranet y en la página web del Servicio.


Atentamente,

**GASTÓN FERNÁNDEZ SCHIAFFINO
JEFE DEPARTAMENTO DE ASUNTOS INTERNACIONALES**

CERTIFICADO DE ORIGEN VIGENTE

1. Exporter's Name, Address and Country:	Certification No.	Number of page 1 / 1		
2. Importer's Name, Address and Country:	AGREEMENT BETWEEN JAPAN AND THE REPUBLIC OF CHILE FOR A STRATEGIC ECONOMIC PARTNERSHIP  CERTIFICATE OF ORIGIN Issued in JAPAN			
3. Transport details (means and route)(as far as known)				
4. Item number (as necessary); Marks and numbers; Number and kind of packages; Description of good(s); HS tariff classification number	5. Preference criterion	6. Quantity or gross weight	7. Invoice number(s) and date(s)	
8. Remarks:				
9. Declaration by the exporter: I, the undersigned, declare that: - the above details and statement are true and accurate. - the good(s) described above meet the condition(s) required for the issuance of this certificate: - the country of origin of the good(s) described above is JAPAN Place and Date: Signature: Name(printed): Company:	10. Certification It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct. Competent authority or Designee office: The Japan Chamber of Commerce and Industry Stamp Place and Date: Signature:			

CERTIFICADO DE ORIGEN HISTORICO

1. Exporter's Name, Address and Country:	Certification No.	Number of page	
2. Importer's Name, Address and Country:	<p style="text-align: center;">AGREEMENT BETWEEN JAPAN AND THE REPUBLIC OF CHILE FOR A STRATEGIC ECONOMIC PARTNERSHIP</p> <p style="text-align: center;"> CERTIFICATE OF ORIGIN</p> <p style="text-align: center;">Issued in JAPAN</p>		
3. Transport details(means and route)(as far as known)			
4. Item number(as necessary); Marks and Numbers; Number and kind of Packages; Description of good(s); HS tariff classification number	5. Preference criterion	6. Quantity or gross weight	7. Invoice Number(s) and date(s)
8. Remarks:			
9. Declaration by the exporter: I, the undersigned, declare that: -the above details and statement are true and accurate. -the good(s) described above meet the condition(s) required for the issuance of this certificate: -the country of origin of the good(s) described above is JAPAN Place and Date: Signature: Name(printed): Company:	10. Certification It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct. Competent authority or Designee office: The Japan Chamber of Commerce and Industry Stamp Place and Date : Signature:		